

ダンスとコンテンポラリーサーカス
奇跡の出会い

Double Exposure

ダブル・エクスポージャー

[二重露光]

コンセプト&演出: アン・ソンス / ヴィツレ・ヴァロ
振付: アン・ソンス

Concept and direction: Sungsoo Ahn and Ville Walo
Choreography: Sungsoo Ahn

2017.9.22 Fri
23 Sat
24 Sun

あうるすぽっと
[豊島区立舞台芸術交流センター]

主催: あうるすぽっと [公益財団法人としま未来文化財団] / 豊島区 /
アートカウンシル東京 [公益財団法人東京都歴史文化財団]



WHS & Sungsoo Ahn Pick-up Group

Double [二重露光]

ダブル・エクスポージャー

Exposure

社会的テーマをダンスとサーカスでユーモラスに描いた国際共同制作。

「Double Exposure」はフィンランド／韓国で1年間に渡る国際共同制作から産み出されました。

リサーチとディスカッションの中から浮かび上がったテーマは、整形手術。

その美に対する理想と現実の狭間を、明るくユーモラスに、

ダンスとサーカスが融合したヴィジュアルパフォーマンスとして描きます。

フィンランドコンテンポラリーサーカスの第一人者ヴィッレ・ヴァロと、

韓国現代舞踊界で数々の賞を受賞し、国際的にも活躍するアン・ソンスによる、

2012年ヘルシンキ／ソウルで初演された作品を、日本初上演します。

愛と皮肉に満ちあふれた類い希な作品を、どうぞお見逃し無く。

●キャスト

イ・ジュヒ／キム・ボラム／チャン・グンミン／キム・ヒョン／キム・ジョン／ヴィッレ・ヴァロ

●スタッフ

コンセプト&演出：アン・ソンス / ヴィッレ・ヴァロ

振付：アン・ソンス 照明デザイン：イエレ・モンッコネン 舞台美術&衣裳：アンネ・ヤムサ

音響デザイン&作曲：サムリ・コスミネン 制作：WHS / アン・ソンス ピックアップグループ

照明：杉本公亮 音響：佐藤こうじ 舞台監督：西川也寸志+箱馬研究所 広報：室谷真紀

宣伝美術：柴田淳デザイン室 宣伝写真：ササ・トゥカルカン 制作担当：岸本匡史



アン・ソンス
Sungsoo Ahn

the Korea National Contemporary Dance Company (KNCDC) のアーティストティックディレクター。韓国生まれ。ジュリアード音楽院にてBenjamin Harkavyに師事、1991年、アン・ソンス・ピックアップグループを設立。2002年1月、「Beyond My Control」にて2001 Korean Dance Critic's Awardを受賞。2005年1月、「My Funeral」にてDance Art Awardを受賞。同年12月、同作品にてArts Award of the Year 2005のダンス部門でグランプリを勝ち取る。2005年、「Bolero」の振付がBENOIS DELA DANSE prize 2005にノミネートされ、モスクワのボリショイ劇場のフェスティバルで公演。2010年1月、「Rose (the Rite of Spring & Mating Dance)」にてDance Art Awardを二度目の受賞。



ヴィッレ・ヴァロ
Ville Walo

サーカスアーティスト、演出家。現代サーカスとビジュアルシアター団体であるWHSの共同アーティストティックディレクター。フィンランド生まれ。ジャグリング、人形劇、ダンスの境界面で、それらを調和させた独自のジャグリングスタイルが有名。また、ジャグリングによる様々な表現を、オブジェクトシアターやヴィジュアルシアターにまで押し広げた第一人者でもあり、ジャグリングの新しいフェスティバル 5-3-1 Festival、ヘルシンキの新しいサーカスのフェスティバルCirko Festivalの芸術監督である。2006年より、フィンランドのアーティストカウンスルにて、5年間の助成を受け、2010年にはFinnish Cultural Foundationより、フィンランドの文化へのクオリティの高く優れた貢献に対し、特別賞が授与されている。

主催：あうるすぽっと (公益財団法人としま未来文化財団) / 豊島区 /

アーツカウンシル東京 (公益財団法人東京都歴史文化財団) ARTS COUNCIL TOKYO

後援：フィンランド大使館

助成：平成29年度文化庁文化芸術創造活用プラットフォーム

形成事業 (としま国際アートフェスティバル事業)

本プログラムは東京芸術祭 2017 の一環として開催されます



2017年9月22日(金)～24日(日)
(平成29年)

22(Fri) 23(Sat) 24(Sun)

14:00
19:00

※上演時間60分予定 ※受付開始は開演60分前 開場は開演30分前
※14:00の回は託児有

[前売開始 7月29日(土)]

料金 [全席指定]

一般	3,500円
学生	2,500円 (要学生証提示)
高校生以下	1,000円 (要学生証提示)
豊島区民割引	3,000円 (在住・在勤)
障害者割引	1,000円 (介助者1名まで / 要障害者手帳提示)

※未就学児入場不可 ※豊島区民割引はとしまチケットセンターのみ前売取扱(要証明書提示) ※プログラムの内容は変更になる場合があります。

チケット取扱い

●としまチケットセンター (あうるすぽっと3階事務所内)

<http://www.owlspot.jp/> 03-5391-0516

[電話・窓口10:00～19:00、7/31・8/17を除く]

●チケットぴあ

<http://t.pia.jp/> 0570-02-9999 Pコード459-862

●イープラス

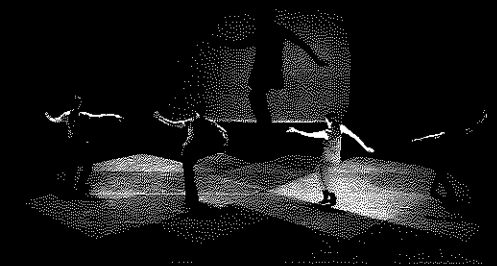
<http://eplus.jp/> (パソコン・携帯)

[観劇サービス]

●車イスで会場の方は、事前にとしまチケットセンターまでお問合せ・ご予約ください。

●託児サービス：9/15(金)までに要予約 / 0歳・1歳2,000円、2歳以上1,000円。お申込みはイベント託児・マザーズ [0120-788-222 info@mothers-inc.co.jp] まで。
※障害のあるお子様はご相談ください。

●聞こえない・聞こえづらいお客様向けに赤外線携帯機器による磁器ループ・骨伝導ヘッドホンのご用意が可能です。座席位置、数量の制約がございますので [owlspotbf@gmail.com] までお問い合わせ・ご予約ください。



[会場・お問合せ] TEL:03-5391-0751
<http://www.owlspot.jp>



170-0013 豊島区東池袋4-5-2 ライズアリーナビル 2F

・東京メトロ有楽町線「東池袋駅」6・7番出口より直結
・JR他「池袋駅」東口よりグリーン大通り直進、徒歩10分
・都電荒川線「東池袋四丁目駅」より徒歩2分